


 Hungarian TransAtlantic Shipping LLC
Eva Portik
Sea/Ocean Cargo (LCL, FCL, Consolidation)
+1 973 873 1301
+1 973 679 4786
Fax +1 201 549 0250
info@transatlanticshipping.eu
www.transatlanticshipping.eu
11 Spielman Rd
Fairfield, NJ 07004

SINCE 1932 Phone: (973) 361-2810 Fax: (973) 361-6762
 **TURUL**
Commercial & Private Binding
Restorations
Gold Stamping
60 Route 15 South
Wharton, NJ 07885
www.thebookbindery.com
MARGIT P. RAHIL

BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME
1313 Van Houten Avenue Clifton, NJ 07013
Phone 973 546-2000 Fax 973 779-3749
Email: tim@bizub.com
Timothy J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 4022
515 Lexington Avenue Clifton, NJ 07011
Phone 973 777-4332 Fax 973 772-0108
Email: tj@bizub.com
Thomas J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 2732
www.bizub.com

 **Merrill Lynch Wealth Management**
Bank of America Corporation
Dan Czuma Financial Advisor
CD's, Retirement, Fixed Income Investments. Cell 201 679 1704
NJ 201 679-0200
1700 Route 23 North, Suite 200
Wayne, NJ 07470
dan.czuma@mly.com
Tel: 973-206-3883 • 877-280-0256 • Fax: 973-713-2144

Drága fiam, Pethő István, valamint a László, Pethő és Kanócz család halottainak emlékére

Staudinger és Helyes család emlékére

George Mattyasovszky from Wife and family

In memory of Koczán Ferenc from the Family

† *Szeretett „Nagyim”, Tóth Lászlóné Ilona emlékére Andreától*


BUY or SELL
AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount
www.youravon.com/alintner
NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration
www.nikken.com/lintner
call Agnes 571 217 2978

 *Drága Jó*
Fiunk, Dezsőke!
Soha el nem múlt szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élsz:
Apa—Anyá—Lacika

SKODA LÁSZLÓ ALWAYS IN OUR HEARTS WIFE ZSUZSA SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER

IN MEMORY OF MY FATHER JOHN RINKO ANNA RINKO MY MOTHER AND JOSEPH RINKO MY BROTHER BY STEPHEN RINKO

WHEELCHAIRS WALKERS, AMBULATORY AIDS, ELECTRIC MOBILITY CHAIRS, ELECTRIC RECLINE & LIFT CHAIRS, INCONTINENCE SUPPLIES CUSHIONS,

 201-796-3121 FAX 201-796-1551 www.rinko.com
RINKO ORTHOPEDIC INC.
ESTABLISHED 1957
Prosthetics • Orthotics • DME
STEPHEN RINKO, D.S., C.P.O., L.P.D.
VINCENT DECATALDO, L.P.D.
DUANE MORRIS, L.P.D.
25-09 BROADWAY FAIR LAWN, N.J. 07410

HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZERÉK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ MEGRENDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magyarországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétvégeken és a nyári szünetben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.

We would like to call your attention to the Memorial Wall located in the back of our church. These individual 4 X 8 inch brass plates are to memorialize someone. These plates are posted PERMANENTLY! The usual fee is \$ 300.00. If you like to consider such memorial, please contact the rectory (973) 779-0332 May God be with you and bless you!

ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223Third Street, Passaic, NJ 07055
Telephone: (973)779-0332
Fax: (973) 778-4263
Fr.Cell: 973-337-3658
Web: www.ststephenspassaic.com
Email: stephenspassaic@freemail.hu
Fr.László Vas Pastor
Trustee: Kitty Sylvester, Frank Keresztes
Parish council president: István Horváth
Secretary: Helen Tomaskovic



THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME—ÉVKÖZI 33. VASÁRNAP
BULLETIN 46/2017 NOVEMBER 19, 2017 92 ATTENDED MASSES

M/Day	Time	Requested by:	
Sat.	04:30PM	Henry Berger	Ted Harsaghy
Sun. Nov. 19, 2017	09:00AM	Esther Gáspár & Elizabeth Turnyanszki	Turnyanszki Family
Mon.	11:00AM	Sándor Radics, Dezső Bálint, Uri	Radics Family
Tues.	08:30AM	Family & Veronika György	
Wed.	08:30AM		
Thurs.	08:30AM		
Friday	08:30AM		
Sat.	04:30PM	Marian Barton	Family
Sun. Nov. 26, 2017	09:00AM	Rosemary Gumann	Karen & Martin Szewczyk
	11:00AM	Magdolna Puskás	Son István Horváth
		Bela Lendvai-Lintner	Lendvai-Lintner Family

ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK,
SUNDAY: 9:00AM JOHN BUKLAD, 11:00AM HARANGOZÓ LACIKA
FELOLVASÓK: HARANGOZÓ LÁSZLÓ, CSEUSCSIK JÓZSEF
HYMNS: #777, #577, 686, #780.

THIRTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME THOSE WHO USE THEIR GIFTS AND TALENTS IN THE SERVICE OF ONE ANOTHER, ESPECIALLY THE POOR AND THE NEEDY ARE BLESSED INDEED. THRY SHALL BE KNOWN AS CHILDREN OF THE LIGHT, AND WILL BE READY FOR THE LORD'S RETURN.

THURSDAY IS THANKSGIVING DAY—LET US THANK GOD FOR OUR COUNTRY, OUR FAMILY, OUR RELIGION—AND THE FREEDOM TO ENJOY THEM. LET US REINFORCE OUR FAITH, MAKE OUR HOPE A STRONG ONE, AND LET OUR LOVE FOR EACH OTHER AND FOR OUR COUNTRY BE A LIFE PURE AND UNSELFISH. GOD BLESS AMERICA, GOD BLESS OUR COMMUNITY AND MAY YOU ALL HAVE A HAPPY & BLESSED THANKSGIVING!

YOU CAN REMEMBER YOUR DECEASED LOVED ONES BY HAVING A MASS FOR THEM. WE WILL OFFER MASSES DURING THE MONTH OF NOVEMBER. PLEASE USE THE ENVELOPES IN YOUR PACKET AND INDICATE YOUR NAME AND THE NAMES OF WHOM YOU ARE REQUESTING A MASS.

AN ART EXHIBIT WITH SELECTED WORKS OF JOZSEF DOMJAN IS ON DISPLAY IN THE CAFETERIA. It is the 110th Anniversary exhibition of the works of Jozsef Domjan, the legendary color woodcut artist of the 20th century. Masterpieces will be exhibited from the collection of the late Dr. Ignac Kazella—first time seen by the public. It will be open till Christmas and may be viewed each Sunday after Mass or by APPOINTMENT.

WE WILL START AGAIN A CHRISTMAS COLLECTION FOR ORPHAN CHILDREN IN ROMANIA. WE WILL HAVE A SPECIAL TREE DEDICATED TO THEM WITH DIFFERENT DENOMINATIONS—\$5., \$10, \$20, \$50. AND \$100. WITH ANY DONATION YOU WILL RECEIVE A CHRISTMAS ORNAMENT FROM OUR SPECIAL TREE. FOR MORE INFO. CALL KITTY SYLVESTER AT 201-445-3295 OR KATALIN STAUDINGER AT 973-464-0424.

Köszönjük a múlt heti Erzsébet –Katalin bálunk szervezőinek és segítőinek a szép estét. Elsősorban Horváth Istvánnak és Aminger Évának akik a vacsorát főzték, de hálásak vagyunk a sok segítőnek is! Köszönjük a sok finom süteményt is a kedves híveknek. Isten fizesse meg és áldjon meg minden jó szándékú embert!

Amennyiben szeretnék, hogy November hónap minden szentmiséjén megemlékezzünk a szeretteikről, kérem használják az erre külön kikészített borítékokat, és írják rá saját illetve azoknak a nevéért szeretnék, hogy imádkozzunk. A szentmisékre 15 dollárt kérünk.

Amerikai Magyar Múzeum, Passaic és a Szent István Római Katolikus Magyar Templom meghívja **DOMJÁN 110** kiállításra, a világhírű fametsző, Domján József válogatott munkáiból A kiállítás megtekinthető Karácsonyig, minden vasárnap mise után vagy előjegyzéssel megbeszélte időpontban.

Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.

Az elektromos gyertyákra kérjük újítsák meg szándékukat. Amennyiben szeretnék, hogy most kezdődően vagy ismét 1 éven át égjen a gyertya valamelyik szerettük nevével és emlékére, kérem keressék forduljanak az irodánkhoz .

Kérem a Tudósítónk hátlapján levő hirdetéseket is újítsák meg. Köszönöm.

Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

Karácsonyig tartó gyűjtést tartunk ismét a Bélfenyér-i, Románia gyerekek megsegítésére. 5, 10, 20, 50 és 100 dolláros adományokért cserébe, különböző karácsonyi díszeket kapnak melyek összegét fogjuk átutalni. Részletekért kérem hívják Staudinger Katalint a 973-464-0424, vagy Kitty Sylvestert a 201-445-3295 telefonszámon.

<https://www.facebook.com/asociatiakolpingbelfir.belfenyerkolping>

Eseményeink képei a honlapunkon: <http://ststephenspassaic.com/galeria/galeria.htm>



Calendar

Monday

November 20

Weekday

1 Mc 1:10–15, 41–43,
54–57, 62–63
Lk 18:35–43

Tuesday

November 21

Presentation of the Blessed Virgin Mary

2 Mc 6:18–31
Lk 19:1–10

Wednesday

November 22

St. Cecilia, Virgin and Martyr

2 Mc 7:1, 20–31
Lk 19:11–28

Thursday

November 23

Weekday

1 Mc 2:15–29
Lk 19:41–44

Friday

November 24

St. Andrew Dũng-Lạc, Priest, and Companions, Martyrs

1 Mc 4:36–37, 52–59
Lk 19:45–48

Saturday

November 25

Weekday

1 Mc 6:1–13
Lk 20:27–40

Sunday

November 26

Our Lord Jesus Christ, King of the Universe

Ez 34:11–12, 15–17
1 Cor 15:20–26, 28
Mt 25:31–46

Dear Padre,

Our daughter and son-in-law graduated from Catholic high schools, but they're not bringing up their children in the Catholic faith....I feel an obligation to the children, but I don't know what to do.

I understand your concern and sadness, but we must always remember that parents have the primary responsibility for their children's religious education. People such as priests, teachers, grandparents, and godparents can help, but they cannot usurp the role of the parents.

If your daughter is truly alienated from the Church or has truly given up her faith in God, then anything you say or do will probably make her angry. In that case, your best approach is one of kindness to her and her family and regular prayer for her and for them.

Often, however, young parents aren't really alienated from God or the Church but have just drifted away. If they decide they should do something about their children's religious training, they often don't know who to contact. If this seems to be the case with your daughter and her husband, gently inform them that you will be glad to help get the children started. Contact your parish priest (or theirs) for the necessary information. This can be a big help to people who have been away from Catholic practice for a long time.

Adapted from *Understanding Scrupulosity: Questions and Encouragement*, by Fr. Thomas Santa, CSSR, © 2017 Liguori Publications, Sundaybulletin@liguori.org



CNS PHOTO



A Word From Pope Francis

I prefer a Church which is bruised, hurting and dirty because it has been out on the streets, rather than a Church which is unhealthy from being confined and from clinging to its own security....More than by fear of going astray, my hope is that we will be moved by the fear of remaining shut up within structures which give us a false sense of security, within rules which make us harsh judges, within habits which make us feel safe, while at our door people are starving and Jesus does not tire of saying to us: "Give them something to eat" (Mark 6:37).

—The Joy of the Gospel (*Evangelii Gaudium*), November 24, 2013

Our Parish COMMUNITY

November 19, 2017

Thirty-Third Sunday in Ordinary Time (A)

Prv 31:10–13, 19–20, 30–31

1 Thes 5:1–6

Mt 25:14–30 or 25:14–15, 19–21

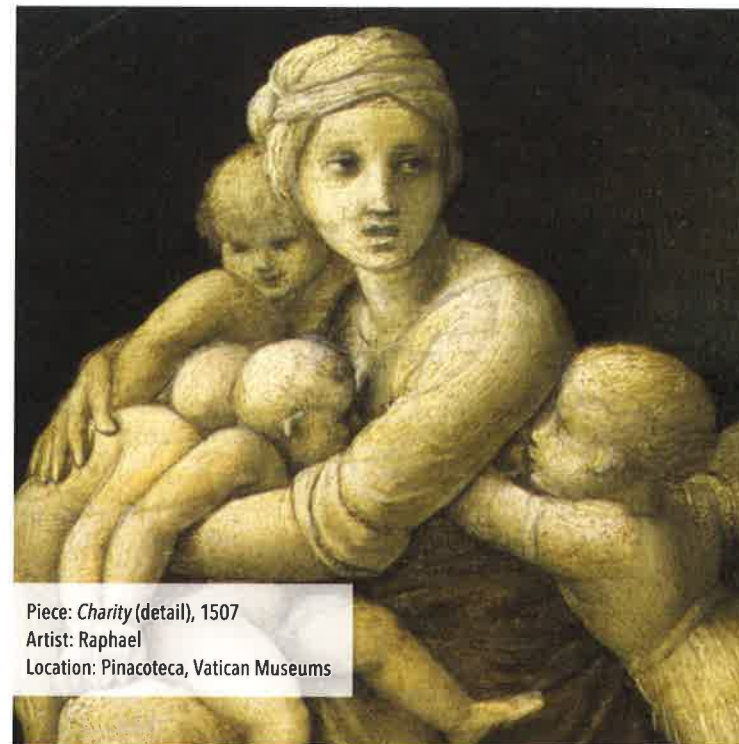
What's Our ROI?

The Gospel today encourages good investments! Jesus heaps praise on the good servants who were faithful in small matters and rewarded with the joy of the master. The servant who gets called wicked and lazy is punished, not because he miscalculated a risk but because he feared his master and took no risk at all. He was frozen by the thought that he could lose everything, so he buries the talent and anxiously awaits the master's return. He is wicked not for investing poorly but for not investing at all.

God has given us all so many talents, and he does so for us to enjoy a grand return on investment (ROI). He wants us to use our talents, work them, develop them, and—at the end of our lives—enjoy showing him the way they have

multiplied. Like a loving parent, he knows that much of our happiness is in developing and growing those talents with his grace. Those talents are a sign of his call and an invitation to step out in faith.

Parents, your job is to help your children develop their talents and dreams. A confident, enthusiastic, and risk-taking child is a sign of parents who know the balance of loving discipline, positive motivation, and a healthy distance. Children who feel secure in the love of their parents are willing to venture out and invest their talents, for they know someone will always be there to accompany them and catch them if they fall.



Piece: *Charity* (detail), 1507

Artist: Raphael

Location: Pinacoteca, Vatican Museums

Our loving God is the first to know this and so invites us with this parable to trust, invest, and enjoy the returns.

—Fr. Mark Haydu, LC

For Reflection

What are the most important talents I have? Think of virtues, abilities, qualities, time.

Which talent should I invest in more so I can enjoy the return God wants?

[Jesus said,] "It will be as when a man who was going on a journey called in his servants and entrusted his possessions to them" (Matthew 25:14).

**2017. november 19.
ÉVKÖZI 33. VASÁRNAP**

Nem a mi dolgunk, hogy a végső nagy nap pontos idejét kutassuk. Nekünk arra kell törekednünk, hogy Urunk eljövetelére mindig készen legyünk. Jól használjunk fel a rendelkezésünkre álló időt, gyümölcsöztessük talentumainkat: teljesítsük Isten akaratát. Ez a feltétele annak, hogy félelem nélkül, bizalommal várhassuk a számadás napját.

KEZDŐÉNEK

Jer 29, 11. 12. 14

Így szól az Úr: Az én gondolatom a béke és nem a pusztulás; hívjatok segítségül, meghallgatlak titeket, és hazavezetlek a fogságból, bárhol is éltek.

OLVASMÁNY

Péld 31, 10–13. 19–20. 30–31

A Példabeszédek könyve a jó feleség alakjában megszemélyesíti az igazi bölcsességet. Ennek jellemzői: a munkaszeretet, az okosság, az áldozatkészség, a megfontoltság és hűség. Legfőbb gondja, hogy teljesítse Isten akaratát.

VÁLASZOS ZSOLTÁR

127. Zsoltár

Válasz: Boldog az az ember, * aki féli az Istent.

SZENTLECKE

1 Tessz 5, 1–6

Szent Pál apostol szerint az ítélet napja váratlanul jön el. Úgy lep meg bennünket, mint éjjel a tolvaj. Az „éjjel” szóról az apostolnak eszébe jut, hogy mi már nem vagyunk a sötétség gyermekei, hanem a világosságé. Krisztus felvértezett minket kellő tudással és kegyelemmel, hogy megtaláljuk az élet értelmét, és mindig készen álljunk a számadásra.

ALLELUJA

Jn 15, 4a és 5b

„Maradjatok bennem és én bennetek maradok”, mondja a mi Urunk, * „aki bennem marad, az bő termést hoz.”

EVANGÉLIUM

Mt 25, 14–30

Az evangélium azt tanítja, hogy az életben kapott talentumokat kamatoztatni kell. Vannak természetes talentumaink: testi-lelki képességeink, anyagi javaink, stb. Vajon gyümölcsöztettük-e ezeket? Kaptunk Istentől kegyelmi adományokat is, amelyek: a hit, a remény és a szeretet. Vajon megbecsültük-e ezeket? A keresztény ember Isten ajándékának tekinti életének szenvedéseit, keresztjeit is. Tudja ugyanis, ha készségesen fogadja és türelmesen hordozza keresztjét, sok érdemet szerezhet általa az örök életre.

AZ EUCHARISZTIÁHOZ

Van-e értékesebb időtöltése a keresztény embernek, mint részt venni a szentmisén, bekapcsolódni Krisztus áldozatába? S mégis olyan sokan könnyelműen elmulasztják e nagy lehetőség kihasználását.

ÁLDOZÁSI ÉNEK

Zsolt 72, 28

Nekem jó az Istennel lennem, és az Úristenbe helyezem bizakodásom.

+++

A SZEGÉNYEK SZENTJE

November 19. Árpádházi Szent Erzsébet ünnepe Magyarországon. A világ többi országában november 17-én tartják ünnepét.

II. Endre magyar király leánya, Thüringiai Lajos örgróf felesége, három gyermek anyja. A mennyei dolgok szeretetteljes szemlélete és a szegények áldozatos gondozása jellemzi. Férje halála után vidám lélekkel tűri a megaláztatásokat, Assisi Szent Ferenc példáját követve vállalja a szegénységet, a betegek gondozására szenteli magát. Huszonnégy éves korában halt meg (1231), s már néhány évvel ezután szentté avatták.

A ciszterci szerzetes, Heisterbachi Caesarius így kezdi Szent Erzsébet életrajzát: „A tiszteltreméltó és Isten előtt oly kedves Erzsébet előkelő nemzetségből származott, s e világ ködében úgy ragyogott föl, mint a hajnalcsillag.” Erzsébet azok közé a szentek közé tartozik, akiknek sugárzása nem csökken, fénye minden kor minden emberének világít.

A BOLDOGSÁGOS SZŰZ MÁRIA BEMUTATÁSA A TEMPLOMBAN

Az Egyház a jeruzsálemi templom közelében épült új Mária-templom felszentelési évfordulóját (543) tartja ezen a napon. Jakab apostol apokrif ősevangéliumában olvas-hatjuk, hogy Máriát hároméves korában szülei a templomban Istennek felajánlották. A keleti egyház nagyon korán megemlékezett erről, a nyugati egyházban IX. Gergely pápa a XIV. század kezdetén megengedte ennek ünneplését, majd IV. Sixtus pápa 1472-ben az egész egyházra kiterjesztette. Ma a keleti keresztényekkel együtt ünnepeljük ezt a napot november 21-én.

AZ EGYHÁZ ANYJA

Örök Asszony, te anya és szűz, te testben és lélekben Megváltónknak és Istenünknek Anyja vagy. Tehát egyháza minden tagjának anyja, igazi anyja vagy. Szeretettel közreműködtél az egyház híveinek érdekében. Egyetlen vagy az asszonyok között, aki anya és szűz vagy: Krisztus Anyja és Krisztus Szüze. Istenanya, általad, egy asszony által van az élet és a halál megszentelve!

Szent Ágoston püspök

HASZNOS GONDOLAT

Olyan időt élünk, amikor az ember megtanul fölfigyelni arra a sokszor szokatlan és kemény nyelvre, amellyel a szentek beszélnek. Azt mondják, hogy kút mélyéből még nappal is meglátni a csillagokat. Mi benne vagyunk a nagy szegénységnek és az igen nehéz időknek mély kútjában. Most láthatóvá válnak hitünk egének csillagai, a szentek, és ők biztatást, békét és útmutatást ragyognak belénk onnan felülről, lelki nagyságuk egeről. Mindnyájan azt a szükséges nagy tanulságot sugározzák: nincs a földön az a baj, amelyet ne orvosolna és boldogságra ne váltana az életszentség.

Schütz Antal